

当私人书信遭遇公开拍卖

■本报记者 刘畅

钱钟书书信手札将拍卖遭到杨绛反对一事已有半个月之久,在杨绛先生的坚持下,事件主角之一的中贸圣佳国际拍卖公司终于在前几日发表声明宣布停止钱钟书书信手稿(《也是集》)的公开拍卖。

据悉,此次露面的不少书信,是钱钟书与前任香港《广角镜》杂志社总编辑李国强的书信往来,有的内容被钱钟书认为是“不能公开说的话”。也正因如此,拍卖才引起了一番风波。

法律人士谈权利纠葛

5月26日,杨绛对此事发表声明,希望有关人士和拍卖公司立即停止侵权,否则将会亲自走向法庭,维护自己和家人的合法权益。面对杨绛的强烈反对,拍卖公司没有叫停拍卖,反而表示拍卖时间将提前一天,定于6月21日。

但没过几天,北京市第二中级人民法院便作出裁定,要求中贸圣佳国际拍卖公司不得实施侵害钱钟书、杨绛、钱瑗写给李国强的涉案书信手稿著作权的行为。

“技术上讲,这属于一种诉前禁令。因为法律虽明确规定不得侵犯他人合法权益,但在隐私权、著作权等方面,又存在着一些小漏洞。”北京市大兴区人民法院书记刘建波告诉记者,在受害人隐私权、著作权已被侵害的情况下,法律没有很明确地规定处罚和赔偿办法。

“但是诉前禁令的效果就很明显了,在拍卖公司计划提前拍卖的情况下,对受害人的合法权利予以保护。两家拍卖公司被迫撤拍,与此也有很大关系。”

刘建波谈到,该案涉及到3项重要的民事权利:所有权、隐私权、著作权。本案的冲突,正是因为所有权在行使过程中与其他两种权利“撞了车”。

通常情况下,作为物的私人信件(信封、信纸)的所有权归属于收信人。因为写信人在给收信人写信时就包括信封、信纸在内的这些有体物的所有权转移给了收信人,至少是赠予了收信人。“除非信中有‘阅后退回’等明确的意思表示,例如国家领导人写的一些信件原件要收回存档,这时所有权就不归收信人了。”

然而,私人信件除了所有权外,还涉及了隐私权。凡是那些不愿意让他人知道的信息,无论好的还是坏的信息,都属于隐私权的保护范围。

此外,信件的内容往往也是作品,该作品的发表权、署名权、复制权、展览权等著作权归属于作者即写信人。“即便作者死后,该权利也会依法转移给继承人,而非信件的所有人。也就是说,除非经过作者家人同意,否则一旦拍卖,必将侵权。”

文化学者谈手稿价值

中国社会科学院美国研究所研究员潘小松最近正在做《海明威书信》的翻译工作,在他看来,名人书信之所以会引起学界关注,真正的意义在于,书信有时会将作者不便于在公开出版物上发表的内容有所体现。这些内容,可能更接近作者的思想深处。“包括鲁迅当年的书信,这能构成他传记当中很多真实的材料,可以说,是一种真实史料的保存。”

但潘小松说:“只要涉及到通信人隐私的内容,任何借口都不能构成将其公开发表的理

由。书信肯定要经过本人同意,或者著作权人同意才能发表,这是一个再正常不过的流程。”

“实际上这次钱钟书书信,主要是钱钟书与李国强的编者往来,里面夹着一些私下的评论。这些信件对公众并没有什么太多的教育意义、研究价值。而且,公开还要考虑到书信中被评论的杨宪益后代的感受。”

新星出版社总编辑、周作人研究专家止庵也是一位对“故纸堆”极有兴趣的文化人,他说:“从我个人而言,肯定希望信息越多越好。手稿在校刊、确认删节和修改痕迹等方面,能非常清晰直观地看到作者思路的变化。但我20年前就说过,不能打着任何研究的名义去损害当事人的利益。”

拍卖业内谈利益驱动

在杨绛发表紧急反对声明后,北京保利宣布撤拍钱家三封信件,撤拍理由是“尊重当事人意见”,保利的表态,一方面是出于道德层面的考虑,另一方面,三封信件在其春拍9000多件拍品中并不重要,撤拍对其拍卖活动整体几乎没有影响。

而对另一家要拍卖钱家百余封(份)书信、手稿的拍卖公司而言,整场拍卖都是这些书信、手稿的拍卖专场,撤拍意味着其商业收益将为零。“所以,他们真要干,也不在乎法院这一纸禁令了。这段时间的报道,无形中也为该拍卖公司做了广告。”听到记者问停拍会给拍卖方带来多大损失,一名北京拍卖公司的知情人士如是说:

“你看他们这能叫损失吗?”

“还有一种可能,拍卖公司压根就没打算拍卖这批信札,只是借此机会抬升行情。最后,这批信札完全可能以一对一的交易方式私下成交。”经过这次风波,市场对于名人信札的价值认知会进一步提升。“把这些行内的小伎俩抖出来肯定得罪人,但这种做法真不新鲜。”

前不久,中国拍卖行业协会表示:“会深切理解并尊重杨绛先生的感受和反应。鉴于由此给杨绛先生带来的困扰,一方面我会正协调相关人士,希望委托人能充分尊重杨绛先生的意愿;同时,建议并督促当时拍卖企业积极融通各方,在法律的框架内,秉持杨绛先生一贯遵守的‘对文化的信仰’和‘对人生的信赖’精神,使问题尽早妥善解决。”



图片来源:眼视网

私人信件除了所有权外,还涉及了隐私权。

此外,信件的内容往往也是作品,该作品的发表权、署名权、复制权、展览权等著作权归属于作者即写信人。

书信如何合情合理公开

■本报记者 刘畅

律尚未完善,不该因名人效应而来开这“第一刀”,更应理性看待。

这批书信可能是后人研究钱钟书及其相关著作的文化遗产。虽说在某种特定时期属于个人隐私,归个人保管,然而其公共属性也只是时间问题。纵观古今中外文化名人的各种文集,私人信件的收录占有重要地位。

“在国外,这些名人书信、手稿,多由博物馆来保存。”谢其章介绍,德国有大约4000座博物馆,几乎每座博物馆都有收藏名人书信。而位于巴黎七区的“书信与手稿博物馆”,更是法国最专业的收罗名人书信的收藏机构,这些原始文件,向后人展露他们的精神世界、内心真实的思想,既有反映时代细节的史料价值,又有正式出版物中难觅的真知灼见。

若从这个角度而言,信件持有人公开钱钟

书书信有一点“无可非议”的味道,是对文化建设的一种贡献,只是公开的方式值得商榷。以“拍卖”的方式,极为少见。通常的做法,比较为公众尊敬和接受的做法,是向文史资料保存单位进行捐赠。

眼下问题也恰在于此,拍卖者为了经济利益,却未充分顾及当事人的内心感受。如此的话,哪怕这批信件拍出天价,恐怕也难以获得公众认可,更不具有任何文化意义。

杨绛不想看到这些信件的内容被公开,这一愿望理应得到尊重。但如果拍卖公司强行进行拍卖,杨绛要讨个说法大概也不那么容易。这不光是因为打官司需要耗费时日,还因为其中有不少法律问题仍有待于厘清。“如果有有关方面坚持拍卖,最终很可能会是赢了票子,却输了道义。”

文化资讯

屈原后裔端午辞赋书法展举行

本报讯 6月9日,屈金星、王文恺“中国梦·中华情”端午辞赋书法巡展在江西南昌华东交通大学举行。屈原后裔、辞赋家屈金星联袂中国书法家协会会员王文恺,以辞赋和书法的方式纪念屈原,讴歌中华民族复兴的中国梦。

本次辞赋书法展由中国屈原学会、中国辞赋家协会、中华文化研究院、中华文化财富联盟、华东交通大学联合主办。据悉,这也是全国首次辞赋书法专题巡展,此前,该巡展已在河南、江苏、安徽、浙江等地展出。江西省书法家协会主席毛国典专门为书法展题写了展标。

现场展出了由屈金星撰文,王文恺书写的20米书法长卷《屈原颂》等一批诗歌辞赋书法作品。为纪念始祖屈原,屈金星曾沿着屈原流放的路线进行了近一个月的采风,撰写了近700行的抒情长诗《屈原颂》。(徐立明)

山西省蒲剧获第26届“梅花奖”

本报讯 近日揭晓的第26届中国戏剧“梅花奖”,山西省运城城市蒲剧青年实验演出团景雪莹、贾菊兰双双上榜。至此,山西省共有48人次、44位戏剧演员摘得了中国戏剧表演艺术最高奖项,获奖人次和人数均居全国第一。山西省文化厅副厅长赵邦邦介绍说,文化体制的不断改革,开创了山西主旋律文化产品创作生产新局面,使得一大批立得住、叫得响、传得开、留得下的文艺精品打开了市场,赢得了好评。

山西省在“十一五”和“十二五”共获国际、全国、省部级各类文学和艺术奖500多项,包括长篇小说《国家干部》、报告文学《鼎立南板》、舞剧《一把酸枣》、话剧《立秋》、曲艺《千秋万代怀齐公》等。同时,山西电影电视剧创作生产跻身全国先进行列,共获得国际、国家级、省部级奖63项,并连续5年获得国家电影“华表奖”。(程春生)

王育琴根雕作品展出

本报讯 6月6日,中国科学院声学研究所退休职工王育琴在中科院图书馆举办个人根雕艺术展。王育琴自小热爱艺术,尤其痴迷根雕艺术创作。1983年从研究所退休后,王育琴利用外出游玩、旅游的机会,到山上捡拾各种根材,回家后进行根雕艺术创作,至今已有300余件作品。王育琴多次将自己的根雕作品在中科院半导体所、中科院声学所等地方展出,深受人们的喜爱。(郑金玉)

中科院软件所两个党支部慰问留守儿童

本报讯 近日,中科院软件研究所人机交互技术与智能信息处理实验室(以下简称人机交互)党支部与离退休党支部组织赴河北省兴隆县的开发区实验小学和兴隆县郭家庄希望小学,慰问留守儿童。同时还分别为他们送去了党支部募捐的中小学生书本、文教用具等。人机交互党支部还将开展各类捐助助学活动,为山区孩子们送去爱心和祝福。(贡晓丽)

中国大漆髹饰展在国家图书馆举办

本报讯 为迎接我国第八个“文化遗产日”及传统佳节“端午节”,让更多的人认识大漆,了解大漆髹饰这门古老的非遗技艺,6月7日,由文化部非物质文化遗产司与国家图书馆共同主办的中国记忆项目系列展览之“大漆的记忆——中国大漆髹饰暨国家级非物质文化遗产项目代表性传承人作品展”在国家图书馆拉开帷幕。

展览通过展示漆器作品、历代相关重要文献、影像资料和历史文物及复制品,系统阐述了大漆的生产工艺和大漆髹饰艺术的发展历史。展览展出了不同地域、不同流派的漆器精品238件,国家图书馆馆藏相关珍贵典籍260种,以及

由北京金漆镶嵌厂提供的60件大型家具和仿古文物精品。同时,还邀请到19位国家级非物质文化遗产项目代表性传承人进行现场演示。

作为这些文献的补充和拓展,国家图书馆中国记忆项目还启动了与大漆髹饰相关的国家级非物质文化遗产项目的影像史实拍摄及代表性传承人的口述史访问工作。首批完成了8个非遗项目的影像资料拍摄及12位传承人的口述史访问,所得资料已全部制作成影片,将在展览当中播放。

展览将持续到6月16日,免费对公众开放。其间部分内容将在国家图书馆网站发布,便于社会大众远程在线浏览。(李芸)



柏德元设计的紫漆镶嵌玉石花卉宝座屏风陈设(现代) 国图供图

注:大漆,又称中国漆,是人类使用的第一种天然高分子材料。中国是大漆的原产地,是大漆的故乡,是大漆髹饰的发祥地。考古发现,在7000多年前,中国先民就开始以漆髹饰。

文化微议

纪录片《京剧》被批错漏多

央视纪录频道又一部展现传统文化的力作、原创纪录片《京剧》经过两年的制作后开播。

不曾想却遭到京剧迷的诟病:宏大叙事淹没京剧本身。另外,片中还出现把朱自清的照片错当成了周作人的明显错误。

除此,纪录片《京剧》还被网友指出不少明显硬伤。如第一集中,谭鑫培进宫得了四品顶戴,业内人士说:“可以证实全是无根据的瞎传。”等等。

有学者含蓄地批评说:“这部纪录片更像是是一群对京剧爱好者在谈京剧,不要用‘文献片’的标准来要求它,只是一个‘文艺片’。”

点评:好的纪录片,应当拍得让这个行当的人称赞,同时又要对观众起到普及作用并引发他们的兴趣。现在好不好另说,最起码不能违背纪录片基本原则,即真实和准确。这么多错误,不是玩人吗?普通观众本来就不懂,现在更糟糕,将错误的当成真实的。

《新英汉词典》收网络热词

第四版修订版《新英汉词典》新鲜出炉,有意思的是,“ZZZ”、“2D4”、“BFF”等297个网络语与短信常用缩略语收录进新版词典附录中。

“ZZZ”指“睡着了”、“厌倦了”、“累死了”,“aak”(在电脑旁睡着)、“aysos”(你是傻的还是怎么的)、“kiss”(长话短说,傻瓜)、“yysw”(是是,当然当然,敷衍了事)等。

据悉,此次修订,翻译变得更“潮”了,也更加生动活泼,常见“笑翻”、“酷”等字眼。同时新增大量词义辨析,如根据近年来热议的雾霾、PM2.5话题,新增“fog, mist, haze, smog”这类可指雾或似雾的东西的同义词辨析。在“雾霾”释义举例中,用了从北京流传的“世界上最远的距离是我在天安门看不到毛主席”,生动有趣,适合“90后”的阅读习惯。

点评:作为一本老牌词典,能收录网络热词将新的释义纳入其中,或许“新英汉”此举能扩大人们对词典的理解,同时,这对词典的编写也是一次大胆的尝试。

“变味”的儿童读物

电脑游戏中的僵尸化身“恐怖分子”讲起“异于人类”的笑话;闪烁着大眼睛的动漫少女时而被绑架,时而变身邻家女孩讲述“小孩子的爱恨情仇”;稚气未脱的孩童被包装成“福尔摩斯”,整日游走在凶杀和暴力案件之间……充斥着庸俗笑话、情感纠葛、暴力残忍内容的书籍混杂在儿童图书市场。这些贴着“启发智力”、“开拓思维”标签的图书受到小朋友的追捧。

相比名人传记儿童读本,古代传说、寓言这些传统儿童读物,这些以“新潮”为卖点的读物销路更好。

相关人士分析其原因,一是我国在儿童图书出版上的审查仍然较为宽松,二是我国儿童图书长期缺乏精细化的分类。

点评:真不能一味指责这些儿童读物的制作者和出版者,健康的阅读需要多方面的努力,除了需要相关管理部门、出版界努力,更需要适合孩子的原创作品,家长和学校的引导更为重要。

葛剑雄请辞图书馆馆长

6月8日,葛剑雄发微博表示已向复旦大学校方请辞复旦大学图书馆馆长一职。

随后,复旦大学也通过新浪官方微博表示学校已请葛剑雄留任校图书馆馆长一职,称“图书馆馆长是大学重要学术岗位,复旦一向选请学问深邃、德高望重的知名学者担此重任。”并表示葛剑雄“自被学校任命为图书馆馆长以来,工作卓有成效,深得师生赞誉。学校已请葛先生留任图书馆馆长,相信他一定能继续领导好复旦大学图书馆的发展。”

点评:1955年,几近失明的著名作家博尔赫斯被任命为阿根廷国家图书馆馆长,当时他说过一句这样的话:“命运赐予我80万册书,由我掌管,同时却又给了我黑暗。”图书馆馆长由德高望重的学者担任最为合适,应当不受年龄和行政职务的限制。

艺术品鉴定鱼龙混杂

“很多老百姓都挺信任一些大型拍卖会的,觉得拍卖会上拍来的艺术品应该是真的,实际上,我们业内都知道,各大拍卖会上拍来的艺术品得有六成是假货。”一位从事拍卖行业的业内人士透露说,在利益的驱动下,现在的艺术品假货太多,让人防不胜防。“实际上,拍卖会还相对正规一些,而像一些文化市场、工艺品市场上销售的艺术品就更难辨真假了。”有专家直言,书画市场的假品达九成。

据统计,仅2011年中国艺术品交易额就达到近600亿元,在全球市场独占鳌头,几乎相当于第二名美国、第三名英国交易额的总和。这一现象的背后,一方面是具备能力的鉴定机构及鉴定人才的缺失;另一方面,没有完善的法规约束市场,也没有明确的监管部门来管理市场。

点评:艺术品交易相对国内来说是一个新的行业,如此惊人的交易量,就不得不重视了。行业的兴衰是与管理、规范、标准、自律等相关的,现在看似火爆,可假货横行,更多的人只能驻足观望,损失的将是整个行业。 栏目主持:喜平

科学普及出版社
中国科学技术出版社
“中国天文学史大系”

科学出版社
Science Press
中国科学家思想录